



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 September 2007

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли

ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ
(ППТЮ)

Содержание

	Page
Дела, связанные с КМКПТ	3
Дело 729: КМКПТ 36 (2), 45 - Испания: <i>Audiencia Provincial de Barcelona</i> (Secció 1ª) <i>Eugenio v. BARBERAN, S.A. (21 марта 2003 года)</i>	3
Дело 730: КМКПТ 26, 74, 75 - Испания: <i>Audiencia Provincial de Valencia</i> (Sección 8ª) <i>Guillem Export, S.L. v. Frischaff Produktions GMBH (31 марта 2005 года)</i>	3
Дело 731: КМКПТ 26 - Испания: <i>Audiencia Provincial de Cordoba, Doña Julia</i> <i>v. D. Javier (26 июля 2005 года)</i>	4
Дело 732: КМКПТ [1 (1)(а)], 25, 30, 35 (1), 35 (2), 45, 60, 74, 81 - Испания: <i>Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle</i> <i>Press Inc. (26 сентября 2005 года)</i>	4
Дело 733: КМКПТ [1] - Испания: <i>Tribunal Supremo (Sala de lo Civil, Sección 1ª)</i> <i>Compañía Mercantil NER-TOR, S.A. v. AUTOLUX F. STRUB (24 февраля 2006 года)</i> ..	6
Дело 734: КМКПТ 25, 26, 39 (1), 49 (1)(а), 49 (2)(b)(i) - Испания: <i>Audiencia</i> <i>Provincial de Castellón (Sección 3ª) MOTORTRACCION CASTELLON, S.L.</i> <i>v. D. Evaristo (21 марта 2006 года)</i>	6
Дело 735: КМКПТ 25 - Испания: <i>Tribunal Supremo (Sala de lo Civil, Sección 1ª)</i> <i>Banco Urquijo, S.A. v. Hispania Agropesquera, S.L. (5 апреля 2006 года)</i>	7
Дело 736: КМКПТ 25, 49 - Испания: <i>Tribunal Supremo (Sala de lo Civil, Sección 1ª)</i> <i>D. Tomás y Dª Almudena v. Don Casimiro y Doña María Milagros</i> <i>(31 октября 2006 года)</i>	8
Дело 737: КМКПТ 25 - Испания: <i>Sentencia de la Audiencia Provincial Islas Baleares</i> (Sección 5ª) <i>Doña Rosa v. Carpintería Merak (9 ноября 2006 года)</i>	8
Предметный указатель к настоящему выпуску	9



ВВЕДЕНИЕ

Данный сборник резюме дел входит в систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе конвенций и типовых законов, разработанных Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/Rev.1). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>).

Начиная с номеров 37 и 38 в выпусках ППТЮ появился ряд новых особенностей. Во-первых, в содержании на первой странице дается полное название каждого дела, содержащегося в этой подборке резюме, а также отдельные статьи каждого текста, которые толковались судом или третейским судом. Во-вторых, в заголовке к каждому делу указан адрес Интернета (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также веб-сайты, на которых имеются переводы этих решений на официальный язык (языки) Организации Объединенных Наций (следует иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления настоящего документа). В-третьих, в резюме дел, в которых толкуется Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже, теперь имеются ссылки на ключевые слова, которые соответствуют формулировкам, содержащимся в Тезаурусе по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, подготовленном Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами, и в выходящем сборнике ЮНСИТРАЛ по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. Наконец, в конце документа приводится полный предметный указатель, который помогает производить поиск по ссылкам на ППТЮ, правовым системам, номерам статей и (в случае Типового закона об арбитраже) по ключевому слову.

Резюме дел были подготовлены назначенными правительствами национальными корреспондентами либо отдельными авторами. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвующие в функционировании системы, не несут ответственности за ошибки, пропуски или другие недостатки.

Авторское право защищено законом © Организация Объединенных Наций, 2007 год

Издано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

**ДЕЛА, СВЯЗАННЫЕ С КОНВЕНЦИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ДОГОВОРАХ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КУПЛИ-ПРОДАЖИ ТОВАРОВ (КМКПТ)**

Дело 729: КМКПТ 36 (2), 45

Испания: Audiencia Provincial de Barcelona (Sección 1ª)

№ 619/2001

Eugenio v. BARBERAN, S.A.

21 марта 2003 года

Опубликовано на испанском языке: <http://www.uc3m.es/cisg/sespan52.htm>

Резюме подготовлено Пилар Пералес Вискаильяс, национальным корреспондентом

Покупатель из Австрии и продавец из Испании заключили договор об окутывающем станке, включая его продажу и монтаж на месте назначения. Договор предусматривал, что последняя выплата должна быть произведена в течение 30 дней после монтажа станка. По прошествии этого времени покупатель отказался произвести последний платеж на том основании, что станок оказался с дефектом. Кроме того, покупатель потребовал компенсацию за расходы и ущерб его профессиональной репутации в связи с неисправностью станка. Продавец подал на покупателя иск с требованием выплаты невыплаченной цены по договору, и этот иск был удовлетворен. Покупатель обжаловал это решение.

Прежде всего суд установил, что договор является смешанным, включающим элементы договора купли-продажи и договора об оказании услуг. Суд установил, что монтаж включен в продажную цену и что условия купли-продажи данного станка являются важнейшей частью данного договора. Суд отметил, что согласно статье 36 КМКПТ продавец несет ответственность за любое несоответствие товара, которое имеет место после перехода риска на покупателя и которое является следствием нарушения продавцом любого своего обязательства. Суд отметил, что покупатель выдвинул свои иски лишь с целью не допустить выплаты оставшейся части покупной цены в соответствии со статьей 36 (2) и статьей 45 КМКПТ, так как он не смог представить доказательства, которые подтвердили бы неисправную работу станка. Кроме того, суд нашел, что станок соответствует условиям договора. В качестве доказательства в суде, в частности, были представлены показания эксперта о том, что ранее покупатель просил продавца продемонстрировать работу станка своим коллегам. Поэтому просьба покупателя была отклонена.

Дело 730: КМКПТ 26, 74, 75

Испания: Audiencia Provincial de Valencia (Sección 8ª)

Guillem Export, S.L. v. Frischaff Produktions GMBH

31 марта 2005 года

Опубликовано на испанской языке: <http://www.uc3m.es/cisg/sespan48.htm>

Резюме подготовлено Пилар Пералес Вискаильяс, национальным корреспондентом

Покупатель из Германии заключил с продавцом из Испании договор купли-продажи апельсинов, в котором указывалось, что апельсины будут поставляться в

период с начала января по июль 2002 года. После того как в январе ничего не было поставлено, покупатель заключил две другие сделки с другими продавцами по более высокой цене. Последняя поставка по этим сделкам была произведена в конце сентября 2002 года. Покупатель уведомил продавца о разрыве договора и о других сделках лишь за четыре дня до последней поставки в сентябре 2002 года.

Покупатель требовал компенсировать ущерб и возместить разницу между первоначальной договорной ценой и ценой субститутных сделок согласно статье 75 КМКПТ. Суд первой инстанции постановил возместить ущерб, но по статье 74 КМКПТ в связи с поздним уведомлением продавца. Продавец обжаловал это решение, утверждая, что в связи с поздним уведомлением компенсация не полагается ни по статье 74, ни по статье 75 КМКПТ.

Суд изучил доводы продавца и пришел к выводу о том, что в связи с субститутной сделкой согласно статье 26 КМКПТ уведомление о выходе из договора необходимо было подать раньше. По мнению суда, в статье 74 КМКПТ предусмотрено возмещение других убытков в результате нарушения договора, в частности, компенсация потерпевшей стороне. Далее суд заявил, что определение убытков в статье 74 КМКПТ производится на иной основе, чем в статье 75 КМКПТ, и что иск покупателя не соответствует указанным там требованиям. Поэтому суд отменил решение суда первой инстанции и отклонил иск покупателя.

Дело 731: КМКПТ 26

Испания: Audiencia Provincial de Cordoba

No. 328/2005

Doña Julia v. D. Javier

26 июля 2005 года

Опубликовано на испанском языке: <http://www.uc3m.es/cisg/sespan43.htm>

Резюме подготовлено Пилар Пералес Вискаильяс, национальным корреспондентом

Покупатель и продавец заключили договор купли-продажи недвижимости. Оплата должна была производиться в рассрочку. Последний взнос не был произведен в установленный срок, и продавец нотариальным заявлением расторгнул договор с ним и попытался вернуть себе имущество по суду. Покупатель возражал, заявляя, что расторжение договора не было признано в судебном порядке.

Суд постановил, что договор был расторгнут на законном основании. Суд указал, что договор мог быть расторгнут в случае неисполнения обязательств другой стороной либо в судебном, либо в несудебном порядке. В свое обоснование суд сослался на национальное законодательство и на статью 26 КМКПТ и Принципы Европейского договорного права.

Дело 732: КМКПТ [1 (1)(a)], 25, 30, 35 (1), 35 (2), 45, 60, 74, 81

Испания: Audiencia Provincial de Palencia

No. 227/2005 (Sala de lo Civil, Sección 1ª)

Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc.

26 сентября 2005 года

Опубликовано на испанском языке: <http://www.uc3m.es/cisg/sespan46.htm>
Резюме подготовлено Пилар Пералес Вискаильяс, национальным корреспондентом

Продавец из Соединенных Штатов Америки и покупатель из Испании заключили договор купли-продажи и монтажа печатной машины. После монтажа машины выяснилось, что она должным образом не функционирует, но продавец отказался произвести ремонт станка, подключенного к имеющемуся электрогенератору, требуя от покупателя сначала подключить станок через электронное соединение к генератору с другим напряжением. В июле причина неисправности станка еще не была обнаружена. Покупатель был вынужден приобрести другой станок у голландской компании, так как в марте, как всегда, начинался производственный цикл. Дефектный же станок не функционировал и через новое электронное соединение. Покупатель заявил о расторжении договора, заключенного с продавцом из Соединенных Штатов Америки, и потребовал возмещения убытков, включая расходы на банковские переводы по выплате договорной цены, расходы на импорт, на новое электронное соединение, различные расходы на материалы, которые потребовались техникам продавца для работ по неудавшемуся монтажу станка, расходы на проживание этих техников в Испании, расходы на услуги других компаний, которыми вынужден был воспользоваться покупатель для выполнения своих типографских обязательств перед клиентами, и цену нового станка за вычетом суммы, полученной покупателем после перепродажи печатной машины.

Суд первой инстанции признал расторжение договора и удовлетворил требование покупателя о компенсации всех убытков, за исключением субститутной сделки, на том основании, что данная сделка была заключена преждевременно. Обе стороны обжаловали это решение. Покупатель заявил, что он имеет право на компенсацию всех убытков, включая расходы, связанные с совершением субститутной сделки, в то время как ответчик утверждал, что договорные обязательства им были выполнены и что нарушение работы станка связано с тем, что под монтаж станка покупателем было выделено неподходящее место.

Арбитражный суд изменил первое решение и присудил покупателю компенсацию всех убытков. Суд отметил, что суд первой инстанции совершенно справедливо обратился к КМКПТ в качестве применимого права, поскольку и Соединенные Штаты Америки, и Испания являются договаривающимися государствами КМКПТ [статья 1 (1)(a) КМКПТ]. Затем суд исследовал вопрос о том, нарушил ли продавец существенно свое договорное обязательство, поставив покупателю неисправный станок, согласно статьям 25, 30 и 35 (1), (2) КМКПТ. Суд отклонил утверждение продавца о том, что станок не работал из-за того, что был смонтирован в неподходящем месте. По мнению суда, это утверждение ничем не было подкреплено. Кроме того, суд установил, что продавец не нарушал своих обязательств, касающихся принятия поставки, согласно статье 60 КМКПТ. Поэтому суд постановил, что судом первой инстанции данный договор был расторгнут на законных основаниях, поэтому стороны должны в соответствии со статьей 81 КМКПТ осуществить реституцию того, что ими было получено друг от друга согласно договору. Далее суд указал, что покупатель имеет право на компенсацию убытков в соответствии со статьями 45 и 74 КМКПТ. В сумму убытков должна быть также включена

покупная цена субститутного станка минус цена его перепродажи, поскольку покупателю пришлось пойти на субститутную сделку из-за неисправности станка, поставленного продавцом. Хотя в июле причина неисправности станка не была обнаружена, суд постановил, что станок должным образом не функционировал ни в это время, ни позже. Поскольку покупатель уже запаздывал с выполнением своих типографских обязательств, суд счел субститутную сделку разумной, своевременной и адекватной.

Дело 733: КМКПТ [1]

Испания: Tribunal Supremo

No. 165/2006 (Sala de lo Civil, Sección 1ª)

Compañía Mercantil NER-TOR, S.A. v. AUTOLUX F. STRUB

24 февраля 2006 года

Опубликовано на испанском языке:

<http://www.uc3m.es/uc3m/dpto/PR/dppr03/cisg/sespan49.htm>

Резюме подготовлено Пилар Пералес Вискаильяс, национальным корреспондентом

Продавец из Швейцарии и покупатель из Испании заключили договор купли-продажи автомобильных принадлежностей. Продавец неоднократно поставлял партии товара с опозданием, поставлял товар, не соответствовавший ни по количеству, ни по размерам тому, что было указано в договоре, либо поставленные им автомобильные принадлежности должным образом не функционировали. Поэтому покупатель обратился в суд с требованием расторгнуть договор и компенсировать убытки.

Данное дело слушалось в трех различных судах и только в последнем случае продавец заявил о том, что к договору следует применить КМКПТ. Суд указал, что это – новый правовой аргумент, который раньше продавцом не использовался. Далее суд отметил, что в предыдущих случаях продавец представлял свои доводы, исходя исключительно из испанского законодательства, поэтому суд постановил, что продавец подразумеваемым образом согласился с тем, что применимым правом является испанское законодательство, и счел КМКПТ как неприменимое право [статья 1 КМКПТ].

Дело 734: КМКПТ 25, 26, 39 (1), 49 (1)(a), 49 (2)(b)(i)

Испания: Audiencia Provincial de Castellón (Sección 3ª)

No. 138/2006

MOTORTRACCION CASTELLON, S.L. v. D. Evaristo

21 марта 2006 года

Опубликовано на испанском языке: <http://www.uc3m.es/cisg/sespan53.htm>

Резюме подготовлено Пилар Пералес Вискаильяс, национальным корреспондентом

Продавец, германская компания, продал испанской компании устройства, позволяющие сократить потребление топлива легковыми автомобилями. Покупная цена должна была быть выплачена в январе 2001 года. Устройства не сокращали расхода топлива, и покупатель в устной форме информировал об этом продавца. В июне 2001 года продавец посетил коммерческое предприятие покупателя на

предмет проверки несоответствия. В марте следующего года покупатель официально уведомил продавца о несоответствии и расторгнул договор.

Продавец подал на покупателя в суд, потребовав выплаты невыплаченной договорной цены, которую покупатель отказался выплачивать по причине несоответствия товара. Суд указал, что несоответствие товара, согласно статье 39 (1) КМКПТ, было вызвано скрытым дефектом. В то же время суд постановил, что в соответствии со статьей 39 (1) КМКПТ письменное извещение продавцу не было направлено по прошествии разумного срока, поэтому удовлетворил иск продавца. Покупатель обжаловал это решение.

Арбитражный суд указал, что несоответствие товара является существенным нарушением договора согласно статье 25 КМКПТ. Суд отметил, что покупатель устно информировал продавца о несоответствии товара и о своем намерении вернуть его до направления ему письменного извещения, в результате чего продавец посетил коммерческое предприятие покупателя. Поэтому суд постановил, что покупатель уведомил продавца о своем намерении расторгнуть договор согласно статье 26 КМКПТ и статье 49 (1)(а) КМКПТ. Кроме того, суд постановил, что эти уведомления были направлены в разумный срок согласно статье 49 (2)(b)(i) КМКПТ. Поэтому апелляционная жалоба покупателя была удовлетворена.

Дело 735: КМКПТ 25

Испания: Tribunal Supremo

No. 364/2006 (Sala de lo Civil, Sección 1)

Banco Urquijo, S.A. v. Hispania Agropecuaria, S.L.

5 апреля 2006 года

Опубликовано на испанском языке:

<http://www.uc3m.es/uc3m/dpto/PR/dppr03/cisg/sespan54.htm>

Резюме подготовлено Пилар Пералес Вискасильяс, национальным корреспондентом

Кредитор из Испании предоставил кредит должнику из Испании, определив сроки платежей в рассрочку. По прошествии последнего срока платежа должником была выплачена только часть кредита. Затем должник сообщил кредитору, что он не в состоянии выплачивать далее свои взносы. Кредитор расторг договор в связи с его неисполнением должником.

Суд изучил вопрос о том, являлась ли неуплата взносов должником существенным нарушением его обязательств по договору кредита. Суд отметил, что неисполнение является существенным нарушением договора, если оно происходит намеренно. Далее суд указал, что в юриспруденции это определение постоянно уточняется, т.е. для ликвидации договора необходимо нарушение, ведущее к тому, что другая сторона лишается того, на что она была вправе рассчитывать на основании договора. Кроме того, суд отметил, что такое более конкретное толкование соответствует принципам современных международно-правовых инструментов, и определению существенного нарушения согласно статье 25 КМКПТ и Принципам европейского договорного права. На этом основании суд постановил, что должник существенным образом нарушил свое обязательство, не выплатив взносы на последнюю дату платежа.

Дело 736: КМКПТ 25, 49

Испания: Tribunal Supremo

No. 1062/2006 (Sala de lo Civil, Sección 1ª)

D. Tomás y Dª Almudena v. Don Casimiro y Doña María Milagros

31 октября 2006 года

Опубликовано на испанском языке:

<http://www.uc3m.es/uc3m/dpto/PR/dppr03/cisg/sespan56.htm>

Резюме подготовлено Пилар Пералес Вискаильяс, национальным корреспондентом

Покупатель из Испании и продавец из Испании заключили договор купли-продажи недвижимого имущества. На время заключения договора продавец знал о правах третьей стороны на это недвижимое имущество на основании устной договоренности. Третья сторона подала иск после того, как покупатель и продавец подписали договор. Когда покупатель узнал об иске третьей стороны, он вышел из договора и потребовал возвращения денег в связи с неисполнением со стороны продавца.

Иск был удовлетворен, продавец подал апелляцию и в конце концов дело оказалось в Верховном суде. Суд рассмотрел вопрос о принципе существенного нарушения одной стороной, на основании чего другая сторона получает право на расторжение договора. Суд отметил, что существенное нарушение должно быть совершено намеренно и что это определение постоянно уточняется в юриспруденции, т.е. должно иметь место существенное нарушение договора, ведущее к тому, что другая сторона лишается того, на что она была вправе рассчитывать на основании договора. Суд также отметил, что эта эволюция согласуется с требованиями, предъявляемыми к существенному нарушению в статье 25 КМКПТ, что дает право на расторжение договора согласно статье 49 КМКПТ, а также Принципам европейского договорного права. Далее суд отметил, что положения международной конвенции, определяющие ее правовой режим и отраженные также в национальном законодательстве (торговом праве), должны способствовать применению национального законодательства, толкуя его в соответствии с социально-правовым развитием страны. Соответственно суд постановил, что продавец совершил существенное нарушение, продав недвижимость, обремененную исками третьей стороны, и не оставил апелляционную жалобу продавца без удовлетворения.

Дело 737: КМКПТ 25

Испания: Sentencia de la Audiencia Provincial Islas Baleares

No. 479/2006 (Sección 5ª)

Doña Rosa v. Carpintería Merak

9 ноября 2006 года

Опубликовано на испанском языке:

<http://www.uc3m.es/uc3m/dpto/PR/dppr03/cisg/sespan57.htm>

Резюме подготовлено Пилар Пералес Вискаильяс, национальным корреспондентом

Испанский истец и испанский ответчик заключили договор о производстве плотничьих работ, в соответствии с которым истец должен был изготовить и установить деревянные конструкции в доме ответчика. Ответчик не выплатил

установленную договорную цену, заявив, что работа была сделана недоброкачественно. Поэтому истец обратился в суд с требованием получить причитающиеся ему деньги.

Суд отметил, что одна сторона должна существенным образом нарушить договор, чтобы другая сторона получила право на расторжение договора. По мнению суда, существенное нарушение договора должно быть намеренным и должно вести к тому, что другая сторона лишается того, на что она была вправе рассчитывать согласно договору. Суд отметил также, что в юриспруденции такая тенденция толкования соответствует принципам современных международно-правовых документов, в частности определению существенного нарушения, содержащемуся в статье 25 КМКПТ и в Принципах европейского договорного права. Суд постановил, что работа истца имела лишь несколько крайне незначительных недостатков и что, таким образом, истец выполнил свое обязательство в соответствии с договором. С другой стороны, суд постановил, что ответчик существенным образом нарушил свое обязательство, не уплатив согласованную договорную цену.

Предметный указатель к настоящему выпуску

I. Дела в разбивке по юрисдикциям

Испания

Дело 729: Испания: *Audiencia Provincial de Barcelona (Sección 1ª) Eugenio v. BARBERAN, S.A.* (21 марта 2003 года)

Дело 730: Испания: *Audiencia Provincial de Valencia (Sección 8ª) Guillem Export, S.L. v. Frischaff Produktions GMBH* (31 марта 2005 года)

Дело 731: Испания: *Audidencia Provincial de Cordoba (Sala de lo Civil, Sección 1ª) Doña Julia v. D. Javier* (26 июля 2005 года)

Дело 732: Испания: *Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc.* (26 сентября 2005 года)

Дело 733: Испания: *Tribunal Supremo (Sala de lo Civil, Sección 1ª) Compañía Mercantil NER-TOR, S.A. v. AUTOLUX F. STRUB* (24 февраля 2006 года)

Дело 734: Испания: *Audiencia Provincial de Castellón (Sección 3ª) MOTORTRACCION CASTELLON, S.L. v. D. Evaristo* (21 марта 2006 года)

Дело 735: Испания: *Tribunal Supremo (Sala de lo Civil, Sección 1ª) Banco Urquijo, S.A. v. Hispania Agropesquera, S.L.* (5 апреля 2006 года)

Дело 736: Испания: *Tribunal Supremo (Sala de lo Civil, Sección 1ª) D. Tomás y Dª Almudena v. Don Casimiro y Doña María Milagros* (31 октября 2006 года)

Дело 737: Испания: *Sentencia de la Audiencia Provincial Islas Baleares, (Sección 5ª) Doña Rosa v. Carpintería Merak* (9 ноября 2006 года)

II. Дела в разбивке по текстам и статьям

Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ)

КМКПТ [1]

Дело 733: Испания: *Tribunal Supremo (Sala de lo Civil, Sección 1ª) Compañía Mercantil NER-TOR, S.A. v. AUTOLUX F. STRUB* (24 февраля 2006 года)

КМКПТ [1 (1)(a)]

Дело 732: Испания: *Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc.* (26 сентября 2005 года)

КМКПТ 25

Дело 732: Испания: *Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc.* (26 сентября 2005 года)

Дело 734: Испания: *Audiencia Provincial de Castellón (Sección 3ª) MOTORTRACCION CASTELLON, S.L. v. D. Evaristo* (21 марта 2006)

Дело 735: Испания: *Audiencia Provincial de Cordoba (Sala de lo Civil, Sección 1ª) Banco Urquijo, S.A. v. Hispania Agropesquera, S.L.* (5 апреля 2006 года)

Дело 736: Испания: *Tribunal Supremo (Sala de lo Civil, Sección 1ª) D. Tomás y Dª Almudena v. Don Casimiro y Doña María Milagros* (31 октября 2006 года)

Дело 737: Испания: *Sentencia de la Audiencia Provincial Islas Baleares, (Sección 5ª) Doña Rosa v. Carpintería Merak* (9 ноября 2006 года)

КМКПТ 26

Дело 730: Испания: *Audiencia Provincial de Valencia (Sección 8ª) Guillem Export, S.L. v. Frischaff Produktions GMBH* (31 марта 2005 года)

Дело 731: Испания: *Audiencia Provincial de Cordoba, Doña Julia v. D. Javier* (26 июля 2005 года)

Дело 734: Испания: *Audiencia Provincial de Castellón (Sección 3ª) MOTORTRACCION CASTELLON, S.L. v. D. Evaristo* (21 марта 2006 года)

КМКПТ 30

Дело 732: Испания: *Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc.* (26 сентября 2005 года)

КМКПТ 35 (1)

Дело 732: Испания: *Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc.* (26 сентября 2005 года)

КМКПТ 35 (2)

Дело 732: Испания: *Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc.* (26 сентября 2005 года)

КМКПТ 36 (2)

Дело 729: Испания: Audiencia Provincial de Barcelona (Sección 1ª) Eugenio v. BARBERAN, S.A. (21 марта 2003 года)

КМКПТ 39 (1)

Дело 734: Испания: Audiencia Provincial de Castellón (Sección 3ª) MOTORTRACCION CASTELLON, S.L. v. D. Evaristo (21 марта 2006 года)

КМКПТ 45

Дело 729: Испания: Audiencia Provincial de Barcelona (Sección 1ª) Eugenio v. BARBERAN, S.A. (21 марта 2003 года)

Дело 732: Испания: Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc. (26 сентября 2005 года)

КМКПТ 49

Дело 736: Испания: Tribunal Supremo (Sala de lo Civil, Sección 1ª) D. Tomás y Dª Almudena v. Don Casimiro y Doña María Milagros (31 октября 2006 года)

КМКПТ 49 (1)(a)

Дело 734: Испания: Audiencia Provincial de Castellón (Sección 3ª) MOTORTRACCION CASTELLON, S.L. v. D. Evaristo (21 марта 2006 года)

КМКПТ 49 (2)(b)(i)

Дело 734: Испания: Audiencia Provincial de Castellón (Sección 3ª) MOTORTRACCION CASTELLON, S.L. v. D. Evaristo (21 марта 2006 года)

КМКПТ 60

Дело 732: Испания: Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc. (26 сентября 2005 года)

КМКПТ 74

Дело 730: Испания: Audiencia Provincial de Valencia (Sección 8ª) Guillem Export, S.L. v. Frischaff Produktions GMBH (31 марта 2005 года)

Дело 732: Испания: Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc. (26 сентября 2005 года)

КМКПТ 75

Дело 730: Испания: Audiencia Provincial de Valencia (Sección 8ª) Guillem Export, S.L. v. Frischaff Produktions GMBH (31 марта 2005 года)

КМКПТ 81

Дело 732: Испания: Audiencia Provincial de Palencia (Sección 1ª) Simancas Ediciones, S.A. v. Miracle Press Inc. (26 сентября 2005 года)